

## BILDUNG

### VHS-VORSCHAU

**Säure-Basen-Gleichgewicht - Vortrag:** Die Teilnehmer bekommen von Frau Elke Greifelt Tipps, wie sie die latente Übersäuerung des Körpers (Grundübel vieler Zivilisationskrankheiten wie Rheuma, Magen-Darm-Beschwerden, Osteoporose, Allergien, Neurodermitis, Erschöpfung, allgemeines Unwohlsein u.v.m.) vermindern können. Am 9. November, 19.30 bis 21 Uhr, Gymnasium Zi. 1.105. Gebühr 3,50 Euro, ermäßigt 2,50 Euro.

**Einmal Namibia, die Farben Afrikas - Bildvortrag:** Leitung Otto Walbrunn, 9. November, 19.30 bis 21 Uhr, Kursraum Stadtmuseum, Eingang Brauhausstraße. Gebühr 3,50 Euro, erm. 2,50 Euro.

**Nähere Information und Anmeldung** im vhs-Büro, Brauhausstraße 9, Tel. (0 94 31) 4 20 60, Fax 42 06 60, e-mail: vhs@schwandorf.de, Internet: www.schwandorf.de.

## MZ DIREKT

### Geschäftsstelle:

Kartenvorverkauf, Anzeigen und Fragen zur Zeitungszustellung:

Telefon (0 94 31) 71 39 - 30 oder - 31

### Redaktion:

Sekretariat Telefon (0 94 31) 71 39-10

Fax-Nr. (0 94 31) 71 39-22

E-Mail: schwandorf@mittelbayerische.de

## BERATUNGEN

**Seniorenberatung:** (0 94 31) 47 13 86.

**Hilfen und Beratung für Menschen mit Behinderung und/oder Demenz:** Familienlastender ambulanter Dienst der Lebenshilfe Schwandorf e.V., Ohmstr. 26, Tel. (0 94 31) 4 18 66.

**Beratung für Suchtkranke** und - Angehörige, Tel. (0 94 31) 38 60.

**Kath. Eheberatung:** Beratung nach Vereinbarung, Tel. (0 94 31) 99 70 00.

**Diakonie Zentrum:** Beratungsstelle für psychische Gesundheit, Waldschmidtstr. 14. Sprechstunden Montag bis Freitag 9 bis 12 Uhr, Montag bis Donnerstag 13 bis 16 Uhr sowie nach Vereinbarung, Tel. 8 81 70.

**Tageszentrum für psychisch Kranke,** Waldschmidtstr. 14/1. Stock. Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag 9 bis 16 Uhr, Freitag 9 bis 13.30 Uhr.

**Donum Vitae,** Schwangerschafts- und Konfliktberatung, Breite Str. 12 (Arco-Passage/3. Stock). Öffnungszeiten: Montag, Mittwoch und Freitag 8.30 bis 12.30 Uhr, Dienstag 14 bis 17 Uhr, Donnerstag 14 bis 18 Uhr. Terminvereinbarung: Tel. (0 94 31) 4 18 44.

**Soziale Notlagen:** Der Caritasverband bietet Beratung für Menschen in sozialen Nöten von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 17 Uhr; TerminVB: Tel. (0 94 31) 3 81 60.

**Erziehungsberatungsstelle der Kath. Jugendfürsorge:** Termine sowie Abend-sprechstunden nach VB, Tel. (0 94 31) 99 70 10 oder www.eb-schwandorf.de

**Katholische Jugendstelle,** Höflinger Straße 11. Sprechstunden heute, Montag, von 11 bis 16 Uhr, sonst nach Vereinbarung, Tel. 22 00.

**Beratungsstelle für Arbeitslose:** Integrierte Schuldnerberatung, staatl. anerkannte InsO-Beratung, Waldschmidtstr. 14, Tel. 8 81 70. Termine nach telefonischer Vereinbarung.

**Verbraucherberatungsstelle** des Verbraucherservice Bayern im neuen Rathaus, Tel. (0 94 31) 4 52 90, jeden Dienstag von 9.30 bis 12.30 Uhr geöffnet.

## FÜR DIE ELTERN

**SkF-Vermittlungsstelle für Tagesmütter:** Von 9 bis 12 Uhr Beratung und Vermittlung im Büro, Klosterstr. 13 oder nach Vereinbarung Tel. (0 94 31) 9 62 82.

**Spielstube für Kinder** von eins bis acht Jahren (auch auswärtige Kinder). Betreuung durch SkF, Klosterstr. 13 heute von 9 bis 12 Uhr. Rückfragen bei Irene Mann, Tel. (0 94 31) 25 11.

## FAHRTEN - AUSFLÜGE

**Ausflugsfreunde:** Für den Ausflug am Mittwoch nach Taus gelten folgende Zugestellen: Bodenwöhr 9 Uhr, Heselbach 9.10 Uhr, Wackersdorf Post 9.15 Uhr, Wackersdorf Friedhof 9.17 Uhr, Wackersdorf Markt 9.20 Uhr, SAD - Kellermann 9.25 Uhr, Weinberg 9.30 Uhr, Schützenheim 9.35 Uhr, Bäckerei Scherl 9.40 Uhr, Super 2000 9.45 Uhr, Marktplatz 9.55 Uhr, Fronberg 10 Uhr, Schwarzenfeld 10.10 Uhr, Neunburg Industriegebiet 10.30 Uhr. Fahrpreis zehn Euro. An-



Bodenständige Volksmusik gab es in Dachelhofen mit der „Diatonischen“, Zither und Blechinstrumenten.

# Musikantensitzweil bot Unterhaltung

VERANSTALTUNG Pfarrheim bei der dritten Auflage mit fünf Gruppen und Solisten gut besucht

**DACHELHOFEN.** Der Katholische Frauenbund Dachelhofen hatte am Freitag zur Musikantensitzweil ins Pfarrheim eingeladen. Fünf Gruppen und Solisten beteiligten sich an der dritten Auflage im voll besetzten Pfarrheim.

Vorbereitet wurde die Musikantensitzweil von der Vorstandschaft des

Katholischen Frauenbundes. Die Moderation lag in den Händen von Rudi Bergold aus Wernberg. Die Gruppen aus Sulzbach-Rosenberg, Schnaittenbach, Wernberg und Kallmünz wechselten sich ab und spielten auf der „Diatonischen“, Zither und Blechinstrumenten bodenständige Volksmusik.

In die Gesangsstücke ließen sich an diesem Abend auch die Zuhörer gern mit einbinden. Die Mitwirkenden lockerten das Programm mit lustigen Geschichten auf, allen vor der Moderator, der für seine Witze bekannt ist. Für das leibliche wohl hat der Frauenbund bestens gesorgt. (sgr)

## ANZEIGE

**ENGELHARDT & WALTER**  
DAS HERRENHAUS  
Amberg · www.er-herrenhaus.de · Lauf

Bitte beachten Sie die Beilage in der heutigen Ausgabe!



Die Service-Nummer für Ihre Beilagenwerbung  
**(0941) 207-333**



Hier lebe ich.

Bayerwald-Echo Kitzinger-Umschau  
Neumärker Tagblatt Wörther Anzeiger

## PITTERSBERG

**Singkreis:** Heute Montag, 20 Uhr, Sängersprobe im Schützenheim.

**Kath. Landjugend:** Am kommenden Donnerstag, 20 Uhr, steigt im Heim der Pittersberger Landjugend eine Halloweenparty. Alle Jugendlichen willkommen.

**Pfarrei Pittersberg:** Morgen, Dienstag Geburtstagsfeier der Senioren. Beginn um 13.30 mit Rosenkranz, 14 Uhr Messe für die verstorbenen Senioren der Pfarrei, anschließend im Nikolausheim Geburtstagsfeier. Alle Senioren ab dem 60. Lebensjahr sind eingeladen.

## BUBACH

**Sommerstocksützen.** Die Mitglieder treffen sich am Montag und Mittwoch um 18.30 Uhr zu Training auf den Sommerstockbahnen beim Vereinsheim. (skr)

**Kegelfreunde Roidl-Buam** treffen sich am Sonntag um 19 Uhr zum Training in der Gaststätte Graf. (skr)

**Rentner und Pensionisten** treffen sich am Montag um 19 Uhr zum Kegelnabend in der Gaststätte Graf. (skr)

## DACHELHOFEN

**TuS, Gymnastik:** Heute Eltern-Kind-Turnen 16.15 bis 17.15 Uhr, Kinderturnen 3 1/2 bis 6 J. von 17.15 bis 18.15 Uhr, 19 bis 20 Uhr Herren, 20.05 bis 21.10 Uhr Step Aerobic Bodystyling, Schulturnhalle.

**TuS, Schwimmen:** Training Gruppe 1 von 19 bis 20.45 Uhr, Masters von 19.45 bis 20.45 Uhr, Gruppe 2 von 18 bis 19.45 Uhr,

Gruppe 3 von 18 bis 19 Uhr, Gruppe 5, 6 u. 7 von 17 bis 18 Uhr, jeweils Hallenbad.

**TuS, Fußball:** Heute Training E-Junioren 17 Uhr, C-Junioren, D-Junioren 17.30 Uhr.

**Vereine:** Dienstag, 19 Uhr Terminabsprache 2011 aller Vereinsvorstände, Gartenbaugerätehaus.

**FFW:** Heute, Übung für alle Aktiven, TP: 19:00 Uhr, Gerätehaus

## ETTMANNSDORF

**SC, Gymnastik:** Heute Turnen: 15.30 bis 16.15 Uhr Vorschul-, Schulkinder, 16.15 bis 17 Uhr Eltern-Kind, 17 bis 17.45 Uhr Eltern-Kind, 17.45 bis 18.45 Uhr Senioren, 18.45 bis 19.45 Uhr Fitness und Aerobic, 19.45 bis 20.45 Uhr Fit durchs Jahr.

**SC, Fußball:** Heute Training 17.30 bis 19 Uhr E1/E2.

meldung, Tel. (0 94 34) 777.

**Jahrgang 20/21:** Beim Halbtages-Ausflug am Mittwoch nach Warberg-Wildesden gelten folgende Abfahrtszeiten: Kellermann 10.45; Schwimmbad 10.48; Schützenheim 10.50; Rotes Kreuz: 10.55; Arbeitsamt 10.58; Herz Jesu 11.05; Wasserrad 11.10; Krondorf 11.15.

## HALLENBAD

**Öffnungszeiten:** Heute Badebetrieb 15 -17 Uhr Damen; Sauna Damen 14 -21 Uhr.

## JAHRGANGSTREFFEN

**Jahrgang 1934/35:** Montag, 14.30 Uhr Treffen im Coffeino, bei Sparkasse.

## KATH. ERW.-BILDUNG

**Meditation-Weg in die Stille** heute, 19 Uhr, Pfarrheim Etmannsdorf. Kurs kostenfrei. Infos unter Tel. (0 94 31) 22 68.

## SELBSTHILFEGRUPPEN

**SHG Skoliose Amberg-Schwandorf:** Heute, 17.30 Uhr Training bei Wirbelsäulenverkrümmung nach Lehnert Schroth, Rehazentrum Schmid-Döpfer, Info Tel. (0 94 31) 4 16 60.

## VEREINE - MONTAG

**1. FC, Fußball:** 16.30 bis 18 Uhr, Training E1/E2- Junioren.

**1. FC, Schwimmen:** Training 17 bis 18 Uhr: Gr. 4, Thomas, 17 bis 18.30 Uhr Gr. 2 Silvia, 18 bis 19 Uhr Gr. 3 Christl, 18.30 bis 20.45 Uhr Gr. 1 Heiner, 20 bis 20.45 Uhr Triathleten Heiner, 20 bis 20.45 Uhr Masters, Jutta.

**TSV 1880, Damenturnen:** Training: 17.30 bis 19.30 Uhr Wettkampfturnerinnen 10 Jahre und älter; 19.30 Uhr rhyth. Kraftgymnastik, ob. Turnhalle. Anmeldung Schnuppertraining, Tel. (09431) 41404.

**TSV 1880, Leichtathletik:** 17 bis 18 Uhr: Jg. 2001 -Sabrina-Gruppe, Trainerin Ute Planer, 17.30 bis 19.30 Uhr: Jg. 95 u. früher, Trainer S. Thura, M. Möbius, 17 bis 19 Uhr Jg. 96-98 Trainer Gerd Diermeier.

**TSV 1880, Fußball:** 18 bis 19.30 Uhr Training D-Jugend.

**SC Weinberg:** 18 bis 19.30 Uhr Training C- und B- Junioren.

**FT Eintracht, Fußball:** Training: 17 Uhr F-I- und F-II-Junioren, E1-/E2-, G-Junioren, B-Junioren, 19 Uhr B-Juniorinnen und Damen. Jg. 94 bis 96: 17 Uhr, Jg. 91 bis 93: 18 Uhr Mädchenrealschule. Jg. 91/92 15.45. und Jg. 89/90 ab 17 Uhr.

**1. FC, Sporttaucher:** 17 bis 18 Uhr Training Taucher, Hallenbad Dachelhofen.

**JFG Schwandorfer Naabtal:** 17.30 bis 19 Uhr D- Junioren (U13), 17.30 bis 19 Uhr C-Junioren (U15), jeweils SC Etmannsdorf.

**Bridgeclub:** 19 Uhr Spielabend im Hotel

## FILM AB

**Union Kino:** Heute „Beilight - Biss zum Abendrot“, frei ab 12 Jahren. Anfangszeit: 16.15, 18.30 u. 20.30 Uhr.

„Männertrip“, 3. W., frei ab 12 Jahren. Anfangszeit: 18.15 u. 20.30 Uhr.

„Ich - einfach unverbesserlich“, ohne Altersbeschr. Anfangszeit: 16.30 Uhr.

## SCHWANDORFER STADTEILE

## BUBACH

**Sommerstocksützen.** Die Mitglieder treffen sich am Montag und Mittwoch um 18.30 Uhr zu Training auf den Sommerstockbahnen beim Vereinsheim. (skr)

**Kegelfreunde Roidl-Buam** treffen sich am Sonntag um 19 Uhr zum Training in der Gaststätte Graf. (skr)

**Rentner und Pensionisten** treffen sich am Montag um 19 Uhr zum Kegelnabend in der Gaststätte Graf. (skr)

## DACHELHOFEN

**TuS, Gymnastik:** Heute Eltern-Kind-Turnen 16.15 bis 17.15 Uhr, Kinderturnen 3 1/2 bis 6 J. von 17.15 bis 18.15 Uhr, 19 bis 20 Uhr Herren, 20.05 bis 21.10 Uhr Step Aerobic Bodystyling, Schulturnhalle.

**TuS, Schwimmen:** Training Gruppe 1 von 19 bis 20.45 Uhr, Masters von 19.45 bis 20.45 Uhr, Gruppe 2 von 18 bis 19.45 Uhr,

Gruppe 3 von 18 bis 19 Uhr, Gruppe 5, 6 u. 7 von 17 bis 18 Uhr, jeweils Hallenbad.

**TuS, Fußball:** Heute Training E-Junioren 17 Uhr, C-Junioren, D-Junioren 17.30 Uhr.

**Vereine:** Dienstag, 19 Uhr Terminabsprache 2011 aller Vereinsvorstände, Gartenbaugerätehaus.

**FFW:** Heute, Übung für alle Aktiven, TP: 19:00 Uhr, Gerätehaus

## ETTMANNSDORF

**SC, Gymnastik:** Heute Turnen: 15.30 bis 16.15 Uhr Vorschul-, Schulkinder, 16.15 bis 17 Uhr Eltern-Kind, 17 bis 17.45 Uhr Eltern-Kind, 17.45 bis 18.45 Uhr Senioren, 18.45 bis 19.45 Uhr Fitness und Aerobic, 19.45 bis 20.45 Uhr Fit durchs Jahr.

**SC, Fußball:** Heute Training 17.30 bis 19 Uhr E1/E2.

**Frauenbund:** Fahrt zur Consumenta TP morgen 8.45 Uhr Bahnhof Schwandorf.

## FRONBERG

**AWO, Seniorengymnastik:** Heute von 16 bis 17 Uhr in der Sporthalle.

**ASV, Gymnastik:** Heute 17.45 Uhr Fit & Gesund, 18.45 Uhr Fit & Aktiv, 20 Uhr Fit durch Power.

**ASV, Fußball:** Heute Training 15 Uhr G-Junioren, 16 Uhr F-Junioren, 17 Uhr E-/D-Junioren.

## HASELBACH

**Teeny-Treff:** Heute Gruppenstunde von 17.30 bis 18.30 Uhr.

## KLARDORF

**Frauenbund Klardorf/Büchelkühn:** Gymnastikgruppen TP heute, 17 Uhr am

Wasserwerk zum Walking.

**TSV, Fußball:** Heute, 17 Uhr D-Juniorentraining, Sportgelände.

**TSV, Stocksützen:** Heute, 18 Uhr Training, Stockbahnen.

**Frauentreff Klardorf/Büchelkühn:** Frauenfrühstück heute um 8.30 Uhr im Pfarrheim, Vorstandssitzung um 19.30 Uhr im Turmrestaurant Obermeier.

**GOV:** Am 7. Nov., 15 Uhr im Restaurant Obermeier Jahreshauptversammlung.

**TSV, Kinderturnen:** Heute Gruppe I von 16 bis 17 Uhr, Gruppe II von 17 bis 18 Uhr, Schulturnhalle.

**TSV, Gymnastik:** Heute um 18.30 Uhr Steppkurs, TSV-Turnhalle. (skr)

## KREITH

**SC Kreith/Pittersberg, Fußball:** Heute Training: F-/E-Junioren 17 bis 18.30 Uhr.



Die MZ ist der IVW angeschlossen, das bedeutet: geprüfte Auflagenangaben. Verbreitete Gesamtauflage (IVW 2/2010): 126 999

Die Mittelbayerische Zeitung wird mit gesundheitsunbedenklichen Farben auf chlorfrei gebleichtem, überwiegend altpapierhaltigem Zeitungspapier gedruckt.

Bei Nichtbelieferung ohne Verschulden des Verlags in Fällen höherer Gewalt / als Arbeitskämpfe / kein Entschädigungsanspruch. Keine Rücksendung unverlangt eingesandter Manuskripte. Gerichtsstand Regensburg.

Dieser Ausgabe liegt regelmäßig wöchentlich die farbige Rundfunk- und Fernsehbeilage „rtv“ bei. Der Verlag ist Mitglied der herausgebenden Verleger-Interessengemeinschaft rtv e. V. (VIG).